



ONLINE PAYMENT SYSTEM

نظام الدفع عن طريق الإنترنت - نصائح لأولياء الأمور/ العملاء

مرحباً!

نشكركم على استخدام نظام الدفع عبر الإنترنت. بصفتك أحد أولياء الأمور/ العملاء، سوف تكون قادراً على:

1. شراء السلع/العناصر
2. دفع الغرامات / أو الرسوم
3. الدفع لجميع أطفالكم في المنزل / لجميع الطلاب في معاملة واحدة
4. عرض تاريخ الشراء لكل من الطالب / العميل
5. عرض الفواتير / أو الإيصالات الخاصة بك

ما هو هذا التطبيق الجديد؟

نظام الدفع عبر الإنترنت هو جزء من مجموعة من البرامج يتم تنفيذها من قبل منطقة بيفرتون التعليمية لتبسيط إدارة السجلات المالية للطلاب وإعداد تقارير عنها ويمكن الرجوع إليها، بالإضافة أنها تقوم بتسهيل عملية دفع الرسوم على الطلاب - و أولياء الأمور- و لدفع الغرامات، و يمكنكم تقديم التبرعات، أو شراء السلع - كل ذلك في مكان واحد.

كولي أمر، هذا التطبيق الجديد يسمح لك بالوصول إلى حساب الطالب الخاص على الإنترنت باستخدام جهاز كمبيوتر، أو عن طريق الجهاز الهاتف النقال، أو الوصول له شخصياً في أي مدرسة من المدارس.

كيف يمكنني تسجيل الدخول إلى نظام الدفع عن طريق الإنترنت؟

يستخدم نظام الدفع عبر الإنترنت اسم المستخدم الخاص بك من بيرنتفيو من أجل الوصول لحساب الطالب. إذا لم يكن لديك اسم مستخدم بيرنتفيو، يرجى الاتصال بمدرسة طفلك للحصول على مفتاح التنشيط الخاص بك. قد يستغرق الأمر ما يصل إلى 24 ساعة بعد إنشاء حساب بيرنتفيو قبل أن تتمكن من تسجيل الدخول إلى نظام الدفع عبر الإنترنت. سوف تقوم بتسجيل الدخول إلى نظام الدفع عبر الإنترنت وإنشاء كلمة المرور الخاصة بنظام الدفع عبر الإنترنت.

لأولياء الأمور من لديهم أكثر من طالب/ة في منطقة بيفرتون التعليمية، سترى جميع أسمائهم مرة واحدة عند ادخال اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك. بعد اختيار اسم الطالب/ة، سيتم تخصيص الخيارات المتاحة حسب مدرسة الطالب/ة.

التكملة في الصفحة 2

لقد تم تسجيل الدخول، ماذا الآن؟

بعد تسجيل الدخول، حدد اسم الطالب/ة الذي تريده:

Online Payment System

BEAVERTON SCHOOL DISTRICT

YOUR FAMILY Contact Us Checkout

Search

Who are you shopping for?

TEAGUE WESSEL	Grade 01
WEBSITE	
CHLOE WESSEL	Grade 03
WEBSITE	
CAMERON WESSEL	Grade 04
WEBSITE	
BRADY WESSEL	Grade 07
SOUTH MIDDLE SCHOOL	
CRAIG WESSEL	Grade 10
NORTH HIGH SCHOOL	
MOM WESSEL	

Select the student you wish to shop for

© 2017 | 16550 SW MERLO RD, BEAVERTON, OR 97003 | Terms & Conditions | Help

معلومات سريعة:

سترى كل اسماء الطلاب معروضين في قائمة الطلاب الخاصة بك، بما في ذلك اسمك. يتم عرض السجل الخاص بك حتى تتمكن من الشراء باستخدام حسابك الخاص. أو إذا كنت ترغب في التبرع للمدرسة.

التكملة في الصفحة 3

عن تحديد اسم الطالب/ة، كل ما يتم عرضه سيكون محدداً حسب ذلك الاسم الذي تم اختياره فقط. في ما يلي الأدوات الأكثر شيوعاً والتي يجب أن تتعرف عليها:

The screenshot shows the 'Online Payment System' interface for 'CRAIG WESSEL'. At the top, there are links for 'YOUR FAMILY', 'Contact Us', and 'Checkout'. A search bar is present. The main content area is divided into sections: 'Shop' and 'Reports'. Under 'Shop', there are buttons for 'Items At Student's School', 'Items At All Schools', and 'Pay Fines/Fees'. Under 'Reports', there are buttons for 'Purchase History', 'Reprint Receipts', 'Unpaid Fines/Fees', and 'On Account History'. A notification box at the top of the 'Shop' section indicates 'Attention: CRAIG has \$220.00 in unpaid fines/fees.' with a 'View' button. Dashed arrows labeled A, B, C, and D point to these specific elements.

© 2017 | 16550 SW MERLO RD, BEAVERTON, OR 97003 | Terms & Conditions | Help

A. ستكون الغرامات والرسوم موجودة على حساب الطالب. إذا كان الطالب لديه غرامة / رسوم على حسابه، سترى نافذة الإخطار باللون الأحمر وهذا هو دليلك كي تقوم بمراجعة ودفع أي غرامات أو الرسوم المقررة على الطالب. هناك العديد من الأسباب التي قد تؤدي إلى وجود غرامة أو رسوم على حسابك، وسيتمكنك عرض "View" التفاصيل المحددة للطالب. قد تكون هناك بعض العناصر الغير متوفرة للشراء إذا كان هناك غرامة / رسوم معلقة ولم يتم دفعها.

ملاحظة: إذا كانت لديك أسئلة بخصوص أي غرامة /أو رسوم مقررة على حساب الطالب، فيرجى الاتصال بمدرسة الطالب أو قراءة قسم " الأسئلة الشائعة " والذي ستجده في صفحة رقم 6 "FAQ"

B. Items at Student's School. هو المكان الذي سوف تذهب إليه لتصفح العناصر المتاحة لشرائها في مدرسة الطالب. بعد تحديد العناصر، يمكنك عرض سلة التسوق أو تعديلها أو المتابعة للخروج.

C. Purchase History . هو أداة حسب الطلب لتتبع تاريخ الشراء. هذا يسمح لك لتأكيد عمليات الشراء السابقة سواء عبر الإنترنت أو شخصياً.

D. Reprint Receipts هو الأداة التي تسمح لك بطباعة إيصال/ فاتورة للمعاملة الواحدة.


التكملة في الصفحة 4

أنا حالياً على الإنترنت، ولكن بعض العناصر ليست متاحة لي، لماذا؟

يتم دمج نظام الدفع عبر الإنترنت مع الأنظمة الأخرى في جميع أنحاء المنطقة التعليمية، ونتيجة لذلك، يمكن أن تكون العناصر "محددة- بعلم خاص" لحد من إمكانية الطلاب لشراء عنصر معين. في ما يلي أمثلة لحالة العناصر التي قد تشاهدها عبر الإنترنت:


شراء "Buy"

عرض العنصر المتاح للشراء عبر الإنترنت مع زر "Buy" باللون الأزرق وهذا يعني أنه متاح للشراء. معلومات إضافية حول هذا العنصر يمكن أن تكون متاحة في وصف العنصر. ملحوظة: العناصر يمكن أن تكون متاحة للشراء فقط إذا ما كان هناك صورة أو وصف أو من غير ذلك.

Item	Qty	Amount
 ASB CARD FEES	1	
		Buy


بيعت كلها "Sold Out"

سيتم عرض هذا الإشعار إذا كان العنصر غير متوفر حالياً. ملحوظة: يجب عليك التحقق من وصف العنصر - قد يكون هناك تعليمات إضافية لك بشأن هذا العنصر.

Item	Qty	Amount
 AP US GOVERNMENT & POLITICS TRIP SPACE IS LIMITED, FIRST COME, FIRST SERVED.		
		Sold Out

دفع الغرامات "Pay Fines"

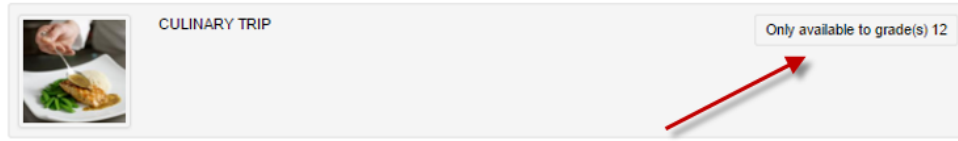
سيتم عرض هذا فقط عندما يتم وضع تقييد للمشتريات على عنصر معين للطلاب الذي لديه غرامات في حسابه. إذا ضغطت على زر "غرامات الدفع"، فسيؤدي هذا إلى نقلك إلى نافذة يمكنك من خلالها إضافة جميع الغرامات المطبقة إلى سلة التسوق. بمجرد إضافة الغرامات إلى سلة التسوق، سوف تكون قادراً أيضاً على إضافة عنصر مقيد إلى سلة التسوق.

Item	Qty	Amount
 THE PLANETS Support our hard working Symphony students! Attend their production of Holst's, The Planets!		
		Unavailable until fines are paid Pay Fines

التكملة في الصفحة 5

تقييدات الصف “Grade Restrictions”

العناصر التي تقتصر على صف محدد متاحة فقط للطلاب المسجلين في ذلك الصف المحدد فقط. إذا وجدت أن الطالب مدرجاً في الصف الخاطئ، أو أن العنصر الذي ترغب في شراؤه يجب أن يكون متاحاً للطلاب، الرجاء الاتصال بالمدرسة للحصول على المزيد من المعلومات.



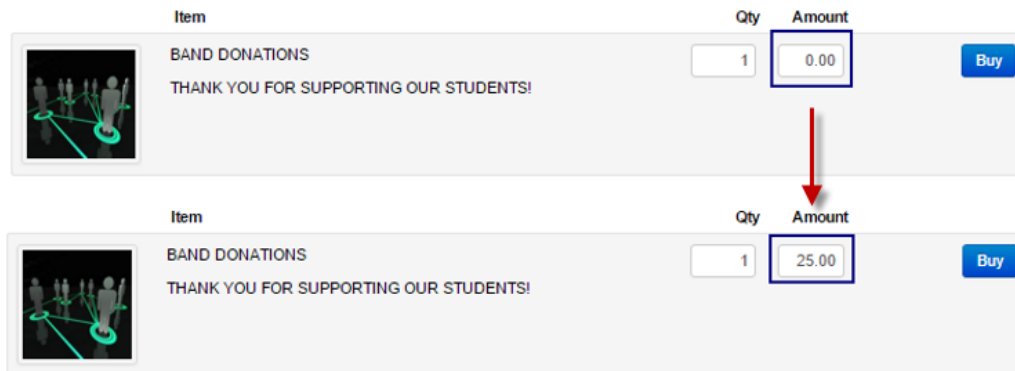
عناصر متعددة الأجزاء/عناصر كومبو “Multipart Items/Combo Items”

إذا وجدت عنصر يحتوي على خيارات متاحة ومتعددة، فإن هذا العنصر هو "عنصر متعدد الأجزاء" ولديك الخيار لتحديد العناصر التي ترغب في إضافتها إلى سلة التسوق. إذا كان أي من مربعات الاختيار باللون الرمادي (ذلك يعني: لا يمكن إلغاء تحديده)، فهذا يعني أنه مطلوب.



أسعار متغيرة “Variable Prices”

إذا كان العنصر يعتبر ذو "سعر متغير"، فإن هذا سوف يسمح لك لوضع أي مبلغ ترغب به لشراء ذلك العنصر. الأمثلة الأكثر شيوعاً عن العناصر بأسعار متغيرة مثل: أن تضع أي مبلغ عند جمع التبرعات، وللدعم المالي، و وضع أي مبلغ تريده في ودائع الخدمات الغذائية.



التكملة في الصفحة 6

س: هل سيتم تخزين معلومات بطاقة الإئتمان الخاصة بي عندما أستخدم نظام الدفع عبر الإنترنت؟

ج: لا، لا يقوم نظام الدفع عبر الإنترنت ولا منطقة بيفرتون التعليمية بتخزين بيانات بطاقتك تحت أي ظرف من الظروف. يستخدم نظام الدفع عمليات الدفع ببطاقات من صناعة (بي سي أي) والمتوافقة مع جميع بروتوكولات الأمن والحماية لضمان حماية بياناتك الشخصية الخاصة أثناء سير العملية و أثناء الدفع. جميع عمليات الدفع التي تقوم بها هي آمنة ومحمية.

س: ما هي أنواع البطاقات التي يتم قبولها حالياً عبر الإنترنت؟

ج: حالياً، تقبل منطقة بيفرتون التعليمية **بطاقات فيزا فقط** لإدارة رسوم المعاملات.

س: هل هناك أي رسوم للدفع عبر الإنترنت؟

ج: لا، لن تكون هناك أي رسوم مطبقة من قبل منطقة بيفرتون التعليمية للمدفوعات سواء على حساب الطالب أو على التبرعات.

س: لدى ابني/ابنتي غرامة في حسابهم. لماذا هناك غرامة على حساب الطالب/ة؟

ج: هناك العديد من الأسباب التي قد تجعل لدى الطالب غرامة في الحساب. سيتم دمج نظام الدفع عبر الإنترنت لكل مدرسة وعبر جميع مدارس المنطقة التعليمية. هذه بعض الأسباب الأكثر شيوعاً والتي يتم تقييم الغرامة بناءً عليها:

- إذا أضع الطالب / أو أتلف كتاب من كتب المكتبة المدرسية أو أحد الكتب التعليمية
- إذا لم يتم دفع الرسوم لأي مادة دراسية
- إذا لم يكن هناك المبلغ الكافي لشراء أي عنصر (الأموال غير كافية بحساب الطالب) NSF

إذا كان هناك غرامة على الحساب، قد يتم تقييد الشراء لبعض العناصر إلى أن يتم دفع الرسوم / الغرامات.

س: أنا لم أستطع الدخول بنجاح إلى نظام الدفع عبر الإنترنت، ماذا عليّ أن أفعل؟

إذا كنت تواجه مشاكل في الدخول، فمن الأرجح أنك لم تقم بإنشاء حساب بيفرتون. يستخدم نظام الدفع عبر الإنترنت نفس اسم المستخدم للدخول لبيروننتفوي باستخدام كلمة مرور منفصلة، والتي يتم إنشاؤها في المرة الأولى التي تقوم فيها بتسجيل الدخول. يرجى الاتصال بالمدرسة للحصول على مفتاح التنشيط الخاص بك لإنشاء الحساب. قد يستغرق الأمر ما يصل إلى **24 ساعة** بعد إنشاء حساب بيفرتون قبل أن تتمكن من تسجيل الدخول إلى نظام الدفع عبر الإنترنت.

س: هناك أحد العناصر التي يودُّ الطالب بشرائها ولكن لا أراها متاحة في نظام الدفع عبر الإنترنت، ماذا عليّ أن أفعل؟

نظام الدفع عبر الإنترنت يقدم العديد من العناصر لأولياء الأمور والطلاب. هناك بعض العناصر التي قد تكون مقيدة بسبب الرسوم/ الغرامات الغير مدفوعة. وهناك بعض العناصر المتوفرة فقط لبعض الصفوف المحددة. إذا كان أحد العناصر على الإنترنت ولكن غير متوفر للشراء، الرجاء الرجوع إلى وصف الحالة في الصفحة 4 و الصفحة 5 لمعرفة الأسباب. إذا لم يظهر العنصر على الإنترنت، الرجاء الاتصال بالمدرسة للحصول على المزيد من المعلومات.

قد تكون بعض العناصر متوفرة للشراء فقط خلال أوقات معينة من السنة. الرجاء التحقق أكثر من مرة خلال السنة!